

Surah Al-Qasas

القصص

The Stories · 88 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسم ﴿١﴾

Taseenmeem

1 Ta, Seen, Meem.

تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

Tilka ayatu alkitabi almubeeni

2 These are the Verses of the Clear Book.

تَلَّوْا عَلَيْكَ مِنْ نَبِيِّ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

Natloo AAalayka min nabai moosa wafirAAawna bialhaqqi liqawmin yuminoona

3 We narrate to you from the history of Moses and Pharaoh—in truth—for people who believe.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُدْخِلُ أَبْنَاءَهُمْ
وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾

Inna firAAawna AAala fee alardi wajaAAala ahlaha shiyaAAan yastadAAifu taifatan minhum yuthabbihu abnaahum wayastahyee nisaahum innahu kana mina almufsideena

4 Pharaoh exalted himself in the land, and divided its people into factions. He persecuted a group of them, slaughtering their sons, while sparing their daughters. He was truly a corrupter.

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

Wanureedu an namunna AAala allatheena istudAAaifoo fee alardi wanajAAalahum aimmatan wanajAAalahumu alwaritheena

5 But We desired to favor those who were oppressed in the land, and to make them leaders, and to make them the inheritors.

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

Wanumakkina lahum fee alardi wanuriya firAAawna wahamana wajunoodahuma minhum ma kanoo yahtharoona

6 And to establish them in the land; and to show Pharaoh, Hamaan, and their troops, the very thing they feared.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾

Waawhayna ila ommi moosa an ardiAAeehi faitha khifti AAalayhi faalqeehi fee alyammi wala takhafee wala tahzanee inna raddoohu ilayki wajaAAiloohu mina almursaleena

7 We inspired the mother of Moses: "Nurse him; then, when you fear for him, cast him into the river, and do not fear, nor grieve; We will return him to you, and make him one of the messengers."

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾

﴿٨﴾

Faltaqatahu alu firAAawna liyakoona lahum AAaduwwan wahazanan inna firAAawna wahamana wajunoodahuma kanoo khatieena

8 Pharaoh's household picked him up, to be an opponent and a sorrow for them. Pharaoh, Hamaan, and their troops were sinners.

وَقَالَتْ أَمْرَأْتُ فِرْعَوْنَ قَرَّتْ عَيْنٌ لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَن يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

Waqalati imraatu firAAawna qurratu AAaynin lee walaka la taqtuloohu AAasa an yanfaAAana aw nattakhithahu waladan wahum la yashAAuroona

9 Pharaoh's wife said, "An eye's delight for me and for you. Do not kill him; perhaps he will be useful to us, or we may adopt him as a son." But they did not foresee.

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِحًا إِنَّ كَادَتْ لِتُبْدِيَ بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

Waasbaha fuadu ommi moosa farighan in kadat latubdee bihi lawla an rabatna AAala qalbiha litakoona mina almumineena

10 The heart of Moses' mother became vacant. She was about to disclose him, had We not steadied her heart, that she may remain a believer.

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

Waqalat liokhtihi qusseehi fabasurat bihi AAan junubin wahum la yashAAuroona

11 She said to his sister, "Trail him." So she watched him from afar, and they were unaware.

*وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿١٢﴾

Waharramna AAalayhi almaradiAAa min qablu faqalat hal adullukum AAala ahli baytin yakfuloonahu lakum wahum lahu nasihoona

12 We forbade him breastfeeding at first. So she said, "Shall I tell you about a family that can raise him for you, and will look after him?"

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

Faradadnahu ila ommihi kay taqarra AAaynuha wala tahzana walitaAAalama anna waAAda Allahi haqqun walakinna aktharahum la yaAAalamoona

13 Thus We returned him to his mother, that she may be comforted, and not grieve, and know that Allah's promise is true. But most of them do not know.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

Walamma balagha ashuddahu waistawa ataynahu hukman waAAailman wakathalika najzee almuhsineena

14 And when he reached his maturity, and became established, We gave him wisdom and knowledge. Thus do We reward the virtuous.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ ۖ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَاسْتَغْنَىٰ الَّذِي مِّنْ شِيعَتِهِ ۖ عَلَى الَّذِي مِّنْ عَدُوِّهِ ۖ فَوَكَزَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

Wadakhala almadeenata AAala heeni ghaflatin min ahliha fawajada feeha rajulayni yaqtatilani hatha min sheeAAatihi wahatha min AAaduwwihi faistaghathahu allathee min sheeAAatihi AAala allathee min AAaduwwihi fawakazahu moosa faqada AAalayhi qala hatha min AAamali alshshaytani innahu AAaduwwun mudillun mubeenun

15 Once he entered the city, unnoticed by its people. He found in it two men fighting—one of his own sect, and one from his enemies. The one of his sect solicited his assistance against the one from his enemies; so Moses punched him, and put an end to him. He said, “This is of Satan's doing; he is an enemy that openly misleads.”

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ۖ فَاغْفِرْ لِي ۖ فَغَفَرَ لَهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾

Qala rabbi innee thalamtu nafsee faighfir lee faghafara lahu innahu huwa alghafooru alrraheemu

16 He said, “My Lord, I have wronged myself, so forgive me.” So He forgave him. He is the Forgiver, the Merciful.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

Qala rabbi bima anAAamta AAalayya falan akoona thaheeran lilmujrimeena

17 He said, "My Lord, in as much as You have favored me, I will never be a supporter of the criminals."

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اُسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِي مُبِينٌ ﴿١٨﴾

Faasbaha fee almadeenati khaifan yataraqqabu faitha allathee istansarahu bialamsi yastasrikhuu qala lahu moosa innaka laghawiiyun mubeenun

18 The next morning, he went about in the city, fearful and vigilant, when the man who had sought his assistance the day before was shouting out to him. Moses said to him, "You are clearly a troublemaker."

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَمْوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾

Falamma an arada an yabtisha biallathee huwa AAaduwwun lahuma qala ya moosa atureedu an taqtulanee kama qatalta nafsan bialamsi in tureedu illa an takoona jabbaran fee alardi wama tureedu an takoona mina almusliheena

19 As he was about to strike the one who was their enemy, he said, "O Moses, do you intend to kill me, as you killed someone yesterday? You only want to be a bully in the land, and do not want to be a peacemaker."

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾

Wajaa rajulun min aqsa almadeenati yasAAa qala ya moosa inna almalaa yatamiroona bika liyaqtulooka faokhruj innee laka mina alnnasiheena

20 And a man came from the farthest part of the city running. He said, "O Moses, the authorities are considering killing you, so leave; I am giving you good advice."

نَخْرَجُ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

Fakharaja minha khaifan yatarqqabu qala rabbi najjinee mina alqawmi alththalimeena

21 So he left, fearful and vigilant. He said, “My Lord, deliver me from the wrongdoing people.”

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

Walamma tawajjaha tilqaa madyana qala AAasa rabbee an yahdiyanee sawaa alssabeeli

22 As he headed towards Midian, he said, “Perhaps my Lord will guide me to the right way.”

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ ۖ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۚ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾

Walamma warada maa madyana wajada AAalayhi ommatan mina alnnasi yasqoon wawajada min doonihimu imraatayni tathoodani qala ma khatbukuma qalata la nasqee hatta yusdira alrriAAao waaboona shaykhun kabeerun

23 And when he arrived at the waters of Midian, he found there a crowd of people drawing water, and he noticed two women waiting on the side. He said, “What is the matter with you?” They said, “We cannot draw water until the shepherds depart, and our father is a very old man.”

فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾

Fasaqa lahuma thumma tawalla ila alththilli faqala rabbi innee lima anzalta ilayya min khayrin faqeerun

24 So he drew water for them, and then withdrew to the shade, and said, “My Lord, I am in dire need of whatever good You might send down to me.”

ج
فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَىٰ اسْتِحْيَاءٍ ۖ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾

Fajaathu ihdahuma tamshee AAala istihiyain qalat inna abee yadAAooka liyajziyaka ajra ma saqayta lana falamma jaahu waqassa AAalayhi alqasasa qala la takhaf najawta mina alqawmi alththalimeena

25 Then, one of the two women approached him, walking bashfully. She said, “My father is calling you, to reward you for drawing water for us.” And when he came to him, and told him the story, he said, “Do not fear, you have escaped from the wrongdoing people.”

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَأْبَتُ اسْتَجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

Qalat ihdahuma ya abati istajirhu inna khayra mani istajarta alqawiyu alameenu

26 One of the two women said, “Father, hire him; the best employee for you is the strong and trustworthy.”

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمْنِي حَجَجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

Qala innee oreedu an onkihaka ihda ibnatayya hatayni AAala an tajuraneethamaniya hijajin fain atmamta AAashran famin AAindika wama oreedu an ashuqqa AAalayka satajidunee in shaa Allahu mina alssaliheena

27 He said, “I want to marry you to one of these two daughters of mine, provided you work for me for eight years. But if you complete ten, that is up to you. I do not intend to impose any hardship on you. You will find me, Allah willing, one of the righteous.”

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

Qala thalika baynee wabaynaka ayyama alajalain qadaytu fala AAudwana AAalayya waAllahu AAala ma naqoolu wakeelun

28 He said, “Let this be an agreement between you and me. Whichever of the two terms I fulfill, there shall be no reprisal against me; and Allah is witness over what we say.”

﴿٢٩﴾ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ

Falama qada moosaalajala wasara biahlihi anasa min janibi alttoori naran qala liahlihi omkuthoo innee anastu naran laAAallee ateekum minha bikhabarin aw jathwatin mina alnnari laAAallakum tastaloona

29 When Moses had completed the term, and departed with his family, he noticed a fire by the side of the Mount. He said to his family, “Stay here, I have glimpsed a fire. Perhaps I can bring you some information from there, or an ember from the fire, that you may warm yourselves.”

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُمُوسَىٰ إِنِّي أَنَا
 اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

Falamma ataha noodiya min shatii alwadi alaymani fee albuqAAati almubarakati mina alshshajarati an ya moosa innee ana Allahu rabbu alAAalameena

30 When he reached it, he was called from the right side of the valley, at the Blessed Spot, from the bush: “O Moses, it is I, Allah, the Lord of the Worlds.

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يُمُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ
 إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴿٣١﴾

Waan alqi AAasaka falamma raaha tahtazzu kaannaha jannun walla mudbiran walam yuAAaqqib ya moosa aqbil wala takhaf innaka mina alamineena

31 Throw down your staff.” And when he saw it wiggling, as if it were possessed, he turned his back to flee, and did not look back. “O Moses, come forward, and do not fear, you are perfectly safe.

أَسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ وَأَضْمَمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنْكَ
 بُرْهَانٍ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٣٢﴾

Osluk yadaka fee jaybika takhruj baydaa min ghayri sooin waodmum ilayka janahaka mina alrrahbi fathanika burhanani min rabbika ila firAAawna wamalaihi innahum kanoo qawman fasiqeena

32 Put your hand inside your pocket, and it will come out white, without blemish. And press your arm to your side, against fear. These are two proofs from your Lord, to Pharaoh and his dignitaries. They are truly sinful people.”

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾

Qala rabbi innee qataltu minhum nafsana faakhafu an yaqtulooni

33 He said, “My Lord, I have killed one of them, and I fear they will kill me.

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

﴿٣٤﴾

Waakhee haroonu huwa afsahu minnee lisanan faarsilhu maAAaiya ridan yusaddiqunee innee akhafu an yukaththibooni

34 And my brother Aaron, he is more eloquent than me, so send him with me, to help me, and to confirm my words, for I fear they will reject me.”

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيٰتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعَكُمْ
الْغٰلِبُونَ

Qala sanashuddu AAadudaka biakheeka wanajAAalu lakuma sultanana fala yasiloona ilaykuma biayatina antuma wamani ittabaAAakuma alghaliboona

35 He said, “We will strengthen your arm with your brother, and We will give you authority, so they will not touch you. By virtue of Our signs, you and those who follow you will be the triumphant.”

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوا مَا هٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرٍ وَمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِي ءَابَآئِنَا
الْأَوَّلِينَ

Falamma jaahum moosa biayatina bayyinin qaloo ma hatha illa sihrun muftaran wama samiAAana bihatha fee abaina alawwaleena

36 But when Moses came to them with Our signs, clear and manifest, they said, “This is nothing but fabricated magic, and we never heard of this from our ancestors of old.”

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيْٓ أَعْلَمُ بِمَنِ جَاءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهِۦ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهُۥ عَقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُۥ لَا
يُفْلِحُ الظَّٰلِمُونَ

Waqala moosa rabbee aAAlamu biman jaa bialhuda min AAindihi waman takoonu lahu AAaqibatu alddari innahu la yuflihu alththalimoona

37 Moses said, “My Lord is well aware of him who brings guidance from Him, and him who will have the sequel of the abode. The wrongdoers will not succeed.”

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَأْتِيهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهْمَنُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِّي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٨﴾

Waqala firAAawnu ya ayyuha almalao ma AAalimtu lakum min ilahin ghayree faawqid lee ya hamanu AAala altteeni faijAAal lee sarhan laAAallee attaliAAu ila ilahi moosa wainnee laathunnuhu mina alkathibeena

38 Pharaoh said, "O nobles, I know of no god for you other than me. So fire up the bricks for me, O Hamaan, and build me a tower, that I may ascend to the God of Moses, though I think he is a liar."

وَأَسْتَكْبَرُوا وَجُنُودُهُمْ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

Waistakbara huwa wajunooduhu fee alardi bighayri alhaqqi wathannoo annahum ilayna la yurjaAAoona

39 He and his troops acted arrogantly in the land, with no justification. They thought they would not be returned to Us.

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum fee alyammi faonthur kayfa kana AAaaqibatu alththalimeena

40 So We seized him, and his troops, and We threw them into the sea. Observe, therefore, what was the end of the oppressors.

وَجَعَلْنَاهُمْ أِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

WajaAAalnahum aimmatan yadAAoona ila alnnari wayawma alqiyamati la yunsaroona

41 And We made them leaders calling to the Fire. And on Resurrection Day, they will not be saved.

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

WaatbaAAanahum fee hathihi alddunya laAAanatan wayawma alqiyamati hum mina almaqbooheena

42 And We pursued them in this world with a curse. And on Resurrection Day, they will be among the despised.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

*Walaqad atayna moosa alkitab min baAAadi ma ahlakna alquroona aloola basaira lilnnasi wahudan warahmatan
laAAallahum yatathakkaroon*

43 We gave Moses the Scripture after We had annihilated the previous generations; as an illumination for mankind, and guidance, and mercy, so that they may remember.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

Wama kunta bijanibi algharbiyyi ith qadayna ila moosa alamra wama kunta mina alshshahideena

44 You were not on the Western Side when We decreed the command to Moses, nor were you among the witnesses.

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا
وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

*Walakinna anshana quroonan fatatawala AAalayhimu alAAumuru wama kunta thawiyan fee ahli madyana tatloo
AAalayhim ayatina walakinna kunna mursileena*

45 But We established many generations, and time took its toll on them. Nor were you among the people of Midian, reciting Our revelations to them. But We kept sending messengers.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن
قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

*Wama kunta bijanibi alttoori ith nadayna walakin rahmatan min rabbika litunthira qawman ma atahum min natheerin min
qablika laAAallahum yatathakkaroon*

46 Nor were you by the side of the Mount when We proclaimed. Rather, it was a mercy from your Lord, that you may warn people who received no warner before you, so that they may take heed.

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ
 ءَايَتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

*Walawla an tuseebahum museebatun bima qaddamat aydeehim fayaqooloo rabbana lawla arsalta ilayna rasoolan
 fanattabiAAa ayatika wanakoona mina almumineena*

47 Otherwise, if a calamity befell them as a result of what their hands have perpetrated, they would say, “Our Lord, if only You had sent us a messenger, we would have followed Your revelations, and been among the believers.”

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ
 مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ ﴿٤٨﴾

*Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina qaloo lawla ootiya mithla ma ootiya moosa awalam yakfuroo bima ootiya
 moosa min qablu qaloo sihrani tathahara waqaloo inna bikullin kafiroona*

48 But when the truth came to them from Us, they said, “If only he was given the like of what was given to Moses.” Did they not disbelieve in what was given to Moses in the past? They said, “Two works of magic backing one another.” And they said, “We are disbelieving in both.”

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

Qul fatoo bikitabin min AAindi Allahi huwa ahda minhuma attabiAAahu in kuntum sadiqeena

49 Say, “Then bring a scripture from Allah, more conducive to guidance than both, and I will follow it, if you are truthful.”

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنْ
 اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

*Fain lam yastajeeboo laka faiAAalam annama yattabiAAoona ahwaahum waman adallu mimmani ittabaAAa hawahu
 bighayri hudan mina Allahi inna Allaha la yahdee alqawma alththalimeena*

50 But if they fail to respond to you, know that they follow their fancies. And who is more lost than him who follows his fancy without guidance from Allah? Allah does not guide the unjust people.

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

Walaqad wassalna lahumu alqawla laAAallahum yatathakkaroon

51 We have delivered the Word to them, that they may remember.

﴿٥٢﴾ الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ

Allatheena ataynahumu alkitaba min qablihi hum bihi yuminoona

52 Those to whom We gave the Scripture before it believe in it.

﴿٥٣﴾ وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا ءَامَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ

Waitha yutla AAalayhim qaloo amanna bihi innahu alhaqqu min rabbina inna kunna min qablihi muslimina

53 When it is recited to them, they say, "We have believed in it; it is the truth from our Lord; we were Muslims prior to it."

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ الْسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

﴿٥٤﴾

Olaika yutawna ajrahum marratayni bima sabaroo wayadraoona bialhasanati alssayyiata wamimma razaqnahum yunfiqoon

54 These will be given their reward twice, because they persevered; and they counter evil with good; and from Our provisions to them, they give.

﴿٥٥﴾ وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ

﴿٥٥﴾

Waitha samiAAoo allaghwa aAAaradoo AAanhu waqaloo lana aAAamaluna walakum aAAamalukum salamun AAalaykum la nabtaghee aljahileena

55 And when they hear vain talk, they avoid it, and say, "We have our deeds, and you have your deeds; peace be upon you; we do not desire the ignorant."

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

Innaka la tahdee man ahabba walakinna Allaha yahdee man yashao wahuwa aAAlamu bialmuhtadeena

56 You cannot guide whom you love, but Allah guides whom He wills, and He knows best those who are guided.

وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوَلَمْ نُمْكِن لَّهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

Waqaloo in nattabiAAi alhuda maAAaka nutakhattaf min ardina awalam numakkin lahum haraman aminan yujba ilayhi thamaratu kulli shayin rizqan min ladunna walakinna aktharahum la yaAAlamoona

57 And they say, "If we follow the guidance with you, we will be snatched from our land." Did We not establish for them a Safe Sanctuary, to which are brought all kinds of fruits, as provision from Ourselves? But most of them do not know.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

Wakam ahlakna min qaryatin batirat maAAeeshataha fatilka masakinuhum lam tuskan min baAAadhim illa qaleelan wakunna nahnu alwaritheena

58 And how many a city did We destroy for turning unappreciative of its livelihood? Here are their homes, uninhabited after them, except for a few. And We became the Inheritors.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

Wama kana rabbuka muhlika alqura hatta yabAAatha fee ommiha rasoolan yatloo AAalayhim ayatina wama kunna muhlikee alqura illa waahluha thalimoona

59 Your Lord never destroys cities without first sending a messenger in their midst, reciting to them Our revelations. And We never destroy the cities, unless their people are wrongdoers.

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

Wama ooteetum min shayin famataAAu alhayati alddunya wazeenatuha wama AAinda Allahi khayrun waabqa afala taAAaqiloona

60 Whatever thing you are given is but the material of this world, and its glitter. But what is with Allah is better, and longer lasting. Do you not comprehend?

أَفَمَن وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

Afaman waAAadnahu waAAdan hasanan fahuwa laqeehi kaman mattaAAnahu mataAAa alhayati alddunya thumma huwa yawma alqiyamati mina almuhdareena

61 Can someone to whom We have made a fine promise—which he will attain—be equal to someone to whom We have given enjoyments in this world, but who will be, on Resurrection Day, among the arraigned?

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna shurakaiya allatheena kuntum tazAAumoona

62 On the Day when He will call to them, and say, “Where are My associates whom you used to claim?”

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

Qala allatheena haqqa AAalayhimu alqawlu rabbana haolai allatheena aghwayna aghwaynahum kama ghawayna tabarrana ilayka ma kanoo iyyana yaAAabudoona

63 Those against whom the sentence is justified will say, “Our Lord, these are they whom we misled. We misled them, as we were misled. We beg Your forgiveness; it was not us they used to worship.”

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُم فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ

﴿٦٤﴾

Waqeela odAAoo shurakaakum fadaAAawhum falam yastajeeboo lahum waraawoo alAAathaba law annahum kanoo yahtadoona

64 And it will be said, "Call on your partners." And they will call on them, but they will not respond to them. And they will see the suffering. If only they were guided.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

Wayawma yunadeehim fayaqoolu matha ajabtumu almursaleena

65 On the Day when He will call to them, and say, "What did you answer the messengers?"

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾

FaAAamiyat AAalayhimu alanbao yawmaithin fahum la yatasaaaloona

66 They will be blinded by the facts on that Day, and they will not question each other.

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَن يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

Faamma man taba waamana waAAamila salihan faAAasa an yakoona mina almufliheena

67 But he who repents, and believes, and does righteous deeds, may well be among the winners.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

Warabbuka yakhluqu ma yashao wayakhtaru ma kana lahumu alkhiiyaratu subhana Allahi wataAAala AAamma yushrikoona

68 Your Lord creates whatever He wills, and He chooses. The choice is not theirs. Glory be to Allah, and exalted be He above the associations they make.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

Warabbuka yaAAlamu ma tukinnu sudooruhum wama yuAAlinoona

69 And your Lord knows what their hearts conceal, and what they reveal.

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

Wahuwa Allahu la ilaha illa huwa lahu alhamdu fee aloola waalakhirati walahu alhukmu wailayhi turjaAAoona

70 And He is Allah. There is no god but He. To Him belongs all praise in this life, and in the next. And His is the decision, and to Him you will be returned.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاءٍ أَوْ لَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

Qul araaytum in jaAAala Allahu AAalaykumu allayla sarmadan ila yawmi alqiyamati man ilahun ghayru Allahi yateekum bidiyain afala tasmaAAoona

71 Say, "Have you considered? Had Allah made the night perpetual over you until the Day of Resurrection, which god other than Allah will bring you illumination? Do you not hear?"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بَلِيلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَوْ لَا تَبْصُرُونَ ﴿٧٢﴾

Qul araaytum in jaAAala Allahu AAalaykumu alnnahara sarmadan ila yawmi alqiyamati man ilahun ghayru Allahi yateekum bilaylin taskunoon feehi afala tubsiroona

72 Say, "Have you considered? Had Allah made the day perpetual over you until the Day of Resurrection, which god other than Allah will bring you night to rest in? Do you not see?"

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

Wamin rahmatihi jaAAala lakumu allayla waalnnahara litaskunoo feehi walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum tashkuroona

73 It is out of His mercy that He made for you the night and the day, that you may rest in it, and seek some of His bounty; and that you may give thanks.

وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna shurakaiya allatheena kuntum tazAAumoonaa

74 On the Day when He will call to them, and say, "Where are My associates whom you used to claim?"

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾

WanazaAAana min kulli ommatin shaheedan faqulna hatoo burhanakum faAAalimoo anna alhaqqa lillahi wadalla
AAanhum ma kanoo yaftaroonaa

75 And We will draw out from every community a witness, and say, "Produce your evidence." Then they will realize that the truth is Allah's, and those they used to invent have forsaken them.

*إِنَّ قُرُونًا مِّن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُم مِّنَ الْكُنُوزِ مَا إِذَا مَفَاتِحُهُ لِنُفُوسِهِمْ
بِالْعَصَبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

Inna qaroonaa kana min qawmi moosa fabagha AAalayhim waataynahu mina alkunoozi ma inna mafatihahu latanoo
bialAAausbati olee alquwwati ith qala lahu qawmuha la tafrah inna Allaha la yuhibbu alfariheena

76 Quaroon belonged to the clan of Moses, but he oppressed them. We had given him treasures, the keys of which would weigh down a group of strong men. His people said to him, "Do not exult; Allah does not love the exultant.

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ
إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

Waibtaghi feema ataka Allahu alddara alakhirata wala tansa naseebaka mina alddunya waahsin kama ahsana Allahu
ilayka wala tabghi alfasada fee alardi inna Allaha la yuhibbu almufsideena

77 But seek, with what Allah has given you, the Home of the Hereafter, and do not neglect your share of this world. And be charitable, as Allah has been charitable to you. And do not seek corruption in the land. Allah does not like the seekers of corruption."

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۖ أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

Qala innama ooteetuhu AAala AAilmin AAindee awalam yaAAalam anna Allaha qad ahlaka min qablihi mina alqurooni man huwa ashaddu minhu quwwatan waaktharu jamAAan wala yusalu AAan thunoobihimu almujrimeoona

78 He said, "I was given all this on account of knowledge I possess." Did he not know that Allah destroyed many generations before him, who were stronger than he, and possessed greater riches? But the guilty will not be asked about their sins.

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قُورُونُ ۖ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

Fakharaja AAala qawmihi fee zeenatihi qala allatheena yureedoona alhayata alddunya ya layta laha mithla ma ootiya qaroonu innahu lathoo haththin AAatheemin

79 And he went out before his people in his splendor. Those who desired the worldly life said, "If only we possessed the likes of what Quaroona was given. He is indeed very fortunate."

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

Waqala allatheena ootoo alAAailma waylakum thawabu Allahi khayrun liman amana waAAamila salihan wala yulaqqaha illa alssabiroona

80 But those who were given knowledge said, "Woe to you! The reward of Allah is better for those who believe and do righteous deeds." Yet none attains it except the steadfast.

نَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

Fakhasafna bihi wabidarihi alarda fama kana lahu min fiatin yansuroonahu min dooni Allahi wama kana mina almntasireena

81 So We caused the earth to cave in on him and his mansion. He had no company to save him from Allah, and he could not defend himself.

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَن مِّنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَهُ لَا يَفْلَحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾

Waasbaha allatheena tamannaw makanahu bialamsi yaqooloona waykaanna Allaha yabsutu alrrizqa liman yashao min
AAibadihi wayaqdiru lawla an manna Allahu AAalayna lakhasafa bina waykaannahu la yuflihu alkafiroona

82 Those who had wished they were in his position the day before were saying, “Indeed, it is Allah who spreads the bounty to whomever He wills of His servants, and restricts it. Had Allah not been gracious to us, He would have caved in on us. No wonder the ungrateful never prosper.”

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعُلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعِقبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ج

﴿٨٣﴾

Tilka alddaru alakhiratu najAAaluha lillatheena la yureedoona AAuluwwan fee alardi wala fasadan waalAAaqibatu
lilmuttaqeena

83 That Home of the Hereafter—We assign it for those who seek no superiority on earth, nor corruption. And the outcome is for the cautious.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

Man jaa bialhasanati falahu khayrun minha waman jaa bialssayyiati fala yujza allatheena AAamiloo alssayyiati illa ma
kanoo yaAAaloona

84 Whoever brings a virtue will receive better than it. But whoever brings evil—the evildoers will be rewarded only according to what they used to do.

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾

Inna allathee farada AAalayka alqurana laradduka ila maAAadin qul rabbee aAAalamu man jaa bialhuda waman huwa fee
dalalin mubeenin

85 He who ordained the Quran for you will return you home. Say, “My Lord knows best who comes with guidance, and who is in manifest error.”

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ

﴿٨٦﴾

Wama kunta tarjoo an yulqa ilayka alkitabu illa rahmatan min rabbika fala takoonanna thaheeran lilkafireena

86 You did not expect the Scripture to be transmitted to you, except as mercy from your Lord. Therefore, do not be a supporter of the disbelievers.

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ ءَايَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

﴿٨٧﴾

Wala yasuddunnaka AAan ayati Allahi baAAada ith onzilat ilayka waodAAu ila rabbika wala takoonanna mina almushrikeena

87 And do not let them divert you from Allah's revelations after they have been revealed to you. And pray to your Lord, and never be of the polytheists.

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

﴿٨٨﴾

Wala tadAAu maAAa Allahi ilahan akhara la ilaha illa huwa kullu shayin halikun illa wajhahu lahu alhukmu wailayhi turjaAAoona

88 And do not invoke with Allah any other god. There is no god but He. All things perish, except His presence. His is the judgment, and to Him you will be returned.

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/al-qasas/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.